|  |
| --- |
| **ALLEGATO / *PRILOGA* A3**  Da compilare a cura dell’ente proponente, il quale deve essere, ai sensi dell’art. 8, c. 1, del Regolamento, *un* ***ente o organizzazione*** ***minore*** *della minoranza slovena, iscritto all’Albo delle organizzazioni della minoranza slovena di cui all’art. 5 della L.R. 26/2007, che organizza in maniera prevalente* ***attività e servizi educativi****, quali il funzionamento di doposcuola e centri estivi in lingua slovena, e promuove lo sviluppo degli scambi culturali e delle attività giovanili anche transfrontaliere* (art. 18, c. 9, della L.R. 26/2007).  *Preglednico izpolni ustanova predlagateljica, ki mora po prvem odstavku 8. člena Pravilnika biti* ***manjša ustanova ali organizacija slovenske manjšine****, vpisana v register iz 5. člena D.Z. št. 26/2007, katere delovanje zajema pretežno* ***vzgojno dejavnost in vzgojne storitve****, kakršne so na primer popoldansko varstvo otrok in poletna središča v slovenskem jeziku, ter spodbujanje kulturnih izmenjav in mladinskih dejavnosti tudi na čezmejni ravni (9. odst. 18. čl. D.Z. št. 26/2007).* |

|  |  |
| --- | --- |
| **Riferimento normativo** | ***Pravna podlaga*:** |
| Regolamento per la concessione dei contributi a favore di enti e organizzazioni della minoranza linguistica slovena, di cui all’articolo 18, comma 12, della legge regionale 16 novembre 2007, n. 26 (Norme regionali per la tutela della minoranza linguistica slovena), emanato con DPReg. 246 del 25/11/2015, qui di seguito denominato Regolamento. | *Pravilnik o dodeljevanju prispevkov ustanovam in organizacijam slovenske jezikovne manjšine po dvanajstem odstavku 18. člena deželnega zakona št. 26 z dne 16 novembra 2007 (Deželni predpisi za zaščito slovenske manjšine), ki je bil izdan z O.P.Dež. št. 246 z dne 25. 11. 2015, v nadaljevanju: Pravilnik.* |

**PIANO ECONOMICO-FINANZIARIO DELLE ENTRATE E DELLE SPESE**

**RELATIVE ALL’ATTIVITÀ PROGRAMMATA[[1]](#endnote-1)**

***GOSPODARSKO-FINANČNI NAČRT PRIHODKOV IN ODHODKOV***

***NAČRTOVANE DEJAVNOSTI[[2]](#endnote-2)***

Allegare o inserire nel riquadro sottostante un piano economico-finanziario delle **entrate e delle spese** relative all’attività programmata. Al fine della redazione dello stesso si ricorda che l’art. 9 del Regolamento prevede che il contributo sia concesso fino all’intero importo della spesa ammissibile, fino ad un massimo di euro 10.000,00 se il programma di attività è presentato da una singola organizzazione e di euro 30.000,00 se realizzato congiuntamente da due o più organizzazioni, nell'ambito di un rapporto di partenariato.

Lo stesso articolo prevede inoltre che siano ammissibili le spese direttamente imputabili allo svolgimento di attività e servizi educativi quali il funzionamento di doposcuola e centri estivi in lingua slovena e allo sviluppo di scambi culturali e attività giovanili anche transfrontaliere.

Tra le **spese ammissibili** rientrano in particolare, ai sensi del citato articolo, le tipologie di spesa qui di seguito elencate, comprensive dell’Iva nella misura in cui non sia definitivamente recuperata o recuperabile.

*Priložite ali vnesite v spodnji razdelek gospodarsko-finančni načrt* ***prihodkov in odhodkov*** *načrtovane dejavnosti. Za namene njegove sestave opozarjamo, da se po 9. členu Pravilnika prispevek odobri do celotnega zneska upravičenih stroškov, in sicer do največ 10.000,00 evrov, če predstavi program dejavnosti ena sama organizacija, in 30.000,00 evrov, če program v sklopu partnerstva skupaj izvedeta dve ali več organizacij.*

*Isti člen določa tudi, da so upravičeni tisti stroški, ki nastanejo neposredno zaradi izvajanja vzgojne dejavnosti in vzgojnih storitev, kakršne so na primer popoldansko varstvo otrok in poletna središča v slovenskem jeziku, ter spodbujanja kulturnih izmenjav in mladinskih dejavnosti tudi na čezmejni ravni.*

*Med* ***upravičene stroške sodijo*** *po navedenem členu še zlasti spodaj navedene vrste stroškov, v katere je vštet DDV, če ga ustanove ne dobijo povrnjenega ali če do njegove povrnitve niso upravičene.*

|  |
| --- |
| ***SPESE AMMISSIBILI – UPRAVIČENI STROŠKI*** |
| 1. spese di affitto spazi e locali, noleggio di materiali e attrezzature   *stroški najema prostorov, materiala in opreme* |
| 1. spese assicurative per i partecipanti alle attività programmate   *stroški zavarovanja udeležencev načrtovanih dejavnostih* |
| 1. spese per il personale dipendente impiegato nello svolgimento delle attività oggetto di finanziamento   *stroški za zaposlene, ki so zadolženi za izvajanje dejavnosti, financiranih s prispevkom* |
| 1. spese per compensi e rimborsi a collaboratori esterni per prestazioni rese all’ente per l’attuazione delle attività programmate   *stroški za plačila in povračila stroškov zunanjim sodelavcem za storitve, ki so jih ustanovi nudili za izvajanje načrtovanih dejavnosti* |
| 1. spese di viaggio, vitto, alloggio per i partecipanti alle attività programmate (per un importo non superiore al 25 per cento del contributo concesso)   *potni stroški, nastanitev in prehrana za udeležence načrtovanih dejavnostih (do največ 25 % odobrenega prispevka)* |
| 1. spese di produzione e divulgazione di materiale informativo e promozionale (nel limite massimo del 20 per cento del contributo)   *stroški izdelave in deljenja informacijskega in promocijskega materiala (do največ 20 % prispevka)* |
| 1. spese per cancelleria, tipografiche, postali, beni consumabili (nel limite massimo del 15 per cento del contributo)   *stroški pisarniškega materiala, tiskarniški stroški, poštnine, stroški za potrošniško blago (do največ 15 % prispevka)* |
| 1. spese generali di funzionamento riguardanti la sede, in particolare le utenze, e costi generali di gestione riferibili all’attività programmata (nella misura massima del 15 per cento del contributo concesso)   *splošni stroški delovanja sedeža, še zlasti obratovalni stroški in splošni stroški upravljanja, ki so povezani s programom načrtovane dejavnosti (do največ 15 % odobrenega prispevka)* |
| 1. altre spese   *drugi stroški* |

|  |
| --- |
|  |

1. NB. Secondo quanto previsto dall'art. 23 del Regolamento, l*’importo del finanziamento concesso non può superare quanto necessario per coprire le perdite d’esercizio e un utile ragionevole* di cui al Regolamento (UE) della Commissione del 17 giugno 2014, n. 651/2014. Ai sensi dell’art. 23 del Regolamento, *si intende per utile ragionevole tipicamente ottenuto dai beneficiari nel settore interessato dal presente Regolamento, quello ottenuto applicando all’ammontare dei costi generati dalla attività programmata o dalla singola iniziativa progettuale oggetto di contributo il tasso EURIRS (Euro Interest Rate Swap – Tasso per gli Swap su interessi) a 10 anni, così come calcolato dalla Federazione Bancaria Europea nel giorno dell’approvazione del rendiconto dell’incentivo, maggiorato dell’1 per cento. Il tasso di riferimento per il calcolo dell’utile ragionevole può essere adeguato annualmente con decreto del Direttore centrale competente in materia di cultura da pubblicare sul Bollettino Ufficiale della Regione. Se i finanziamenti eccedono l’utile ragionevole il contributo è rideterminato applicando allo stesso una riduzione pari all’importo eccedente. Se l’utile o l’avanzo comportano la restituzione di una somma di denaro gli interessi sono dovuti solo successivamente allo scadere del termine fissato nella richiesta di restituzione.* [↑](#endnote-ref-1)
2. Skladno z določili prvega odstavka 23. člena Pravilnika *ne sme prispevek preseči zneska, potrebnega za kritje izgub poslovnega leta in pridobitev razumnega dobička, kot ga opredeljuje Uredba Komisije (EU) št. 651/2014 z dne 17. junija 2014.* Skladno s 23. členomPravilnika *se kot običajen razumen dobiček prejemnikov prispevkov s področij, ki jih ureja ta pravilnik, šteje desetletna menjalna obrestna mera EURIRS (Euro Interest Rate Swap) za stroške, nastale z načrtovano dejavnostjo ali posameznimi financiranimi projektnimi pobudami. Upošteva se obrestna mera EURIRS, ki jo Evropska bančna federacija izračuna na dan odobritve obračuna prispevka, z enoodstotnim pribitkom. Referenčna obrestna mera za izračun razumnega dobička se lahko vsako leto prilagodi z odlokom centralnega direktorja za kulturo. Odlok se objavi v Deželnem uradnem listu. Če se izkaže, da prispevek presega razumen dobiček, se višina prispevka vnovič določi, in sicer tako, da se presežni znesek odšteje od prispevka. Če je treba zaradi dobička ali izgube določeni znesek vrniti, se obresti nanj zaračunavajo zgolj po izteku roka, določenega v zahtevku za vračilo.* [↑](#endnote-ref-2)